



Language Resource Interoperability

Dave Lewis, ADAPT Centre - TCD,



Engaging Content
Engaging People



interverbum[®] Tech



- Translation Memories and Term Bases
 - Established value in improving translation/postediting productivity for a given client
 - Tools manage live curation during projects
- LT offer productivity improvements by LR reuse across and between projects and clients
 - Statistical Machine Translation
 - Automatic Text Extraction
 - Where is the Value of this Data?



Web of Multilingual Content



2006. As for the failure to take into account the reimbursement of the unlawful aid received by the Italian subsidiary (against the background of the takeover by Brandt Italia of the electrical household appliance business of Ocean SpA), this reimbursement should not affect the company's viability, given that the amount ultimately borne by Brandt Italia should be less than EUR 200 000, the balance being borne by the vendor of the business in question.

(29) Regarding the absence of compensatory measures, France points out that in 2004 the company sold Brandt Components (Nevers plant). The company has also reduced its production capacity by ceasing manufacture of chest freezers and freestanding microwave ovens. France maintains that the aid has caused very little distortion and that this reduces the need for compensatory measures. FagorBrandt has a [0-5] % ⁽¹³⁾ share of the European market, which is very little compared with its main competitors. The French authorities consider, moreover, that the company's presence in the market helps to prevent oligopoly situations from arising. During the formal investigation procedure, the French authorities offered to take additional compensatory measures.

(30) Regarding the Commission's doubts about the limitation of the aid to the minimum and the recipient's own contribution, the French authorities make the following comments. On the failure to take the reimbursement of the aid into account in

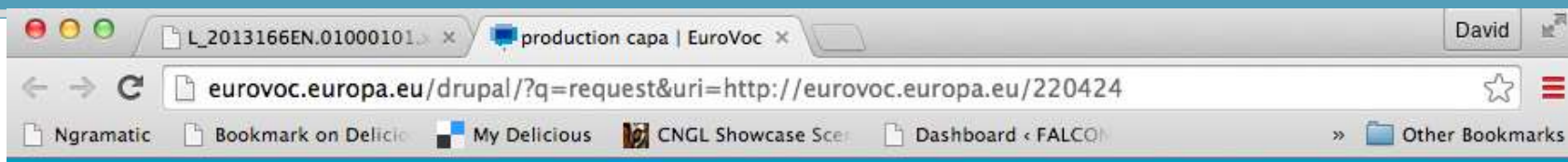
Brandt Italia des activités électroménager d'Ocean Spa), les autorités françaises indiquent que ce remboursement ne devrait pas affecter la viabilité de l'entreprise, compte tenu que le montant finalement à la charge de Brandt Italia devrait être inférieur à 200 000 euros, le solde étant supporté par le vendeur des activités en cause.

(29) Concernant l'absence de mesures compensatoires, la France répète que l'entreprise a déjà cédé en 2004 la société Brandt Components (site de Nevers). D'autre part, la société a réduit sa capacité de production en arrêtant la production de congélateurs coffres et de fours micro-ondes pose-libre. Les autorités françaises rappellent également que l'aide a engendré une distorsion très faible, ce qui réduit la nécessité de mesures compensatoires. En effet, FagorBrandt a moins de [0-5] % ⁽¹³⁾ de part de marché au niveau européen, ce qui est très faible par rapport à ses principaux concurrents. Les autorités françaises considèrent par ailleurs que la présence de l'entreprise sur le marché permet d'éviter des situations d'oligopole. Au cours de la procédure formelle d'examen, les autorités françaises ont proposé de mettre en œuvre des mesures compensatoires additionnelles.

(30) Concernant les doutes de la Commission relatifs à la limitation de l'aide au minimum et à la contribution propre du bénéficiaire, les autorités françaises observent les éléments



Domain Terminology



This site is part of

Useful links ▾ | [About EuroVoc](#) | [Sitemap](#) | [Help](#) | [Contact](#)



EuroVoc

Multilingual Thesaurus of the European Union

Interface language: (en) English

[Europa](#) > [EuroVoc homepage](#) > [Domains and MT](#) > [production capacity](#)

Content language:

(en) English

Simple search

[Advanced search](#)

Browse

[Browse the subject-oriented version](#)

Download

- [By domain](#)
- [Permuted alphabetical](#)
- [Multilingual list](#)
- [Alphabetical index](#)
- [EuroVoc SKOS/RDF](#)
- [EuroVoc XML](#)

Your proposals

- [Contribute](#)
- [New approved concepts](#)

production capacity

[RDF/XML](#) [TURTLE](#)

UF *excess production capacity*
production potential

64 PRODUCTION, TECHNOLOGY AND RESEARCH

MT 6406 production
BT1 production policy
NT1 economies of scale
NT1 over-production
NT1 production surplus
NT1 underproduction

URI <http://eurovoc.europa.eu/5123>

Has Exact Match

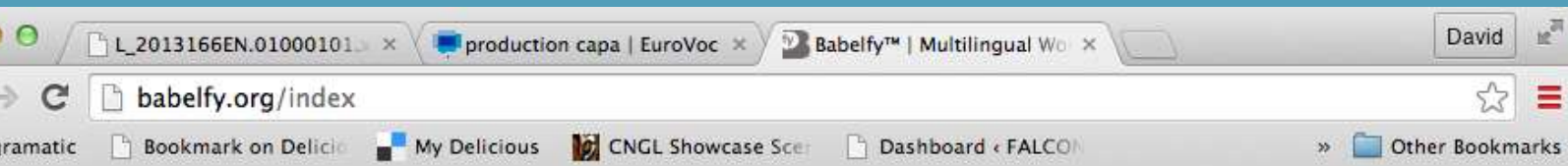
Production capacity (ECLAS)

LANGUAGE EQUIVALENTS

| | |
|-----------|----------------------------|
| BG | производствен капацитет |
| ES | capacidad de producción |
| CS | výrobní kapacita |
| DA | produktionskapacitet |
| DE | Produktionskapazität |
| ET | tootmisvõimsus |
| EL | παραγωγική ικανότητα |
| EN | production capacity |
| FR | capacité de production |
| HR | proizvodni kapacitet |
| IT | capacità produttiva |
| LV | ražošanas jauda |
| LT | gamybos pajėgumai |
| HU | termelőkapacitás |
| MT | kapacità tal-produzzjoni |
| NL | productiecapaciteit |
| PL | zdolność produkcyjna |
| PT | capacidade de produção |
| RO | capacitate de producție |
| SK | výrobná kapacita |
| SL | proizvodna zmogljivost |
| FI | tuotantokapasiteetti |
| SV | produktionskapacitet |



Babelfy: Public Lexical Resources



[The company has also reduced its production capacity by ceasing manufacture of chest freezers and freestanding microwave ovens.]

LOG IN REGISTER

Enable partial matches:

ENGLISH

BABELFY!

[expanded view](#) | [compact view](#)

The **company** has also **reduced** its **production capacity** by **ceasing**



company

An institution created to conduct business

reduced

Make less complex

production capacity

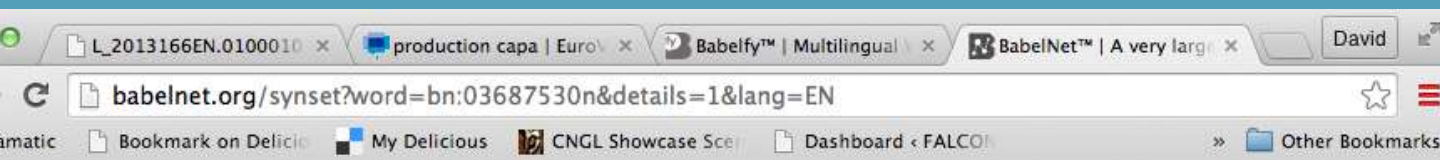
Productive capacity is the maximum possible output of an economy.

ceasing

Put an end to or an active



Links to BabelNet offer suggestions for Definitions and Translations



Type a term or a text...

ENGLISH

TRANSLATE IN

SEARCH

BabelNet

PREFERENCES

English Arabic Chinese French German Greek Hebrew + all preferred languages

bn:03687530n • NOUN • Concept • Categories: Production economics

🇬🇧 **Productive capacity**

Productive capacity is the maximum possible output of an economy.

EXPLORE NETWORK

Translations

🇩🇪 سعة إنتاجية, طاقة إنتاجية

🇨🇳 产能

🇬🇧 Productive capacity, Production capacity

🇫🇷 *capacité production, capacité de production*

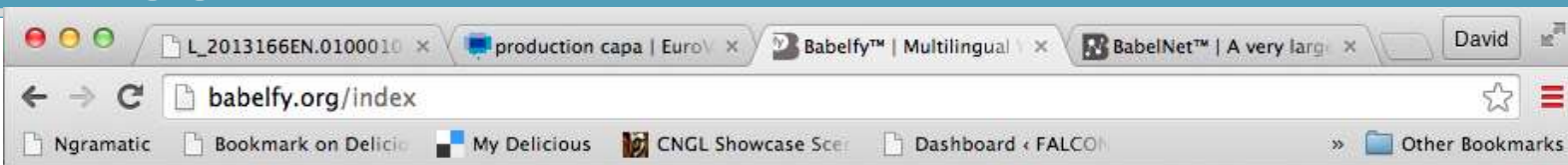
🇩🇪 Produktionskapazität

Term
Translation
suggestions
can be fed
into MT
training for
more reliable
translation

Need to filter
to address
non-terms



Babelfy & Babelnet offer more term suggestions



[LOG IN](#) [REGISTER](#)

The company has also reduced its production capacity by ceasing manufacture of chest freezers and freestanding microwave ovens.

Enable partial matches:

ENGLISH

BABELFY!

[expanded view](#) | [compact view](#)

re of chest freezers and freestanding microwave ovens .



chest freezers

White goods in which food can be stored at low temperatures



microwave ovens

Kitchen appliance that cooks food by passing an

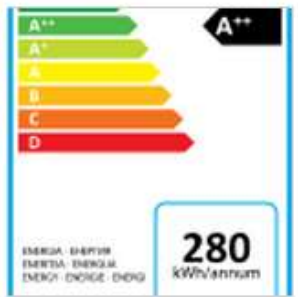


🇬🇧
refrigerator
🗣️
🗣️
•
icebox
🗣️
•
fridge
🗣️
🗣️

White goods in which food can be stored at low temperatures ➕ More definitions

IS-A: [white goods](#) • [household appliance](#)

EXPLORE NETWORK



Public resources may not always yield the right definitions or translations for the context

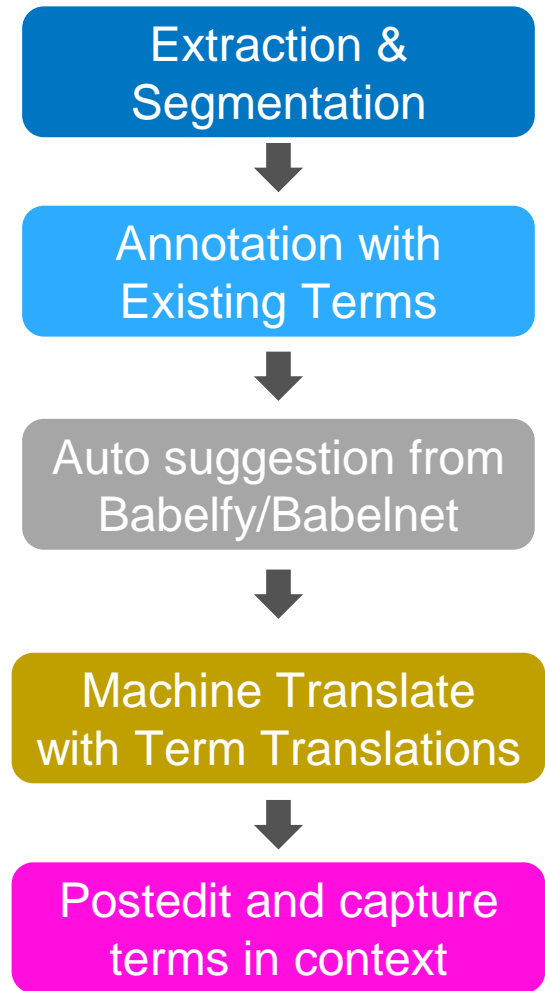
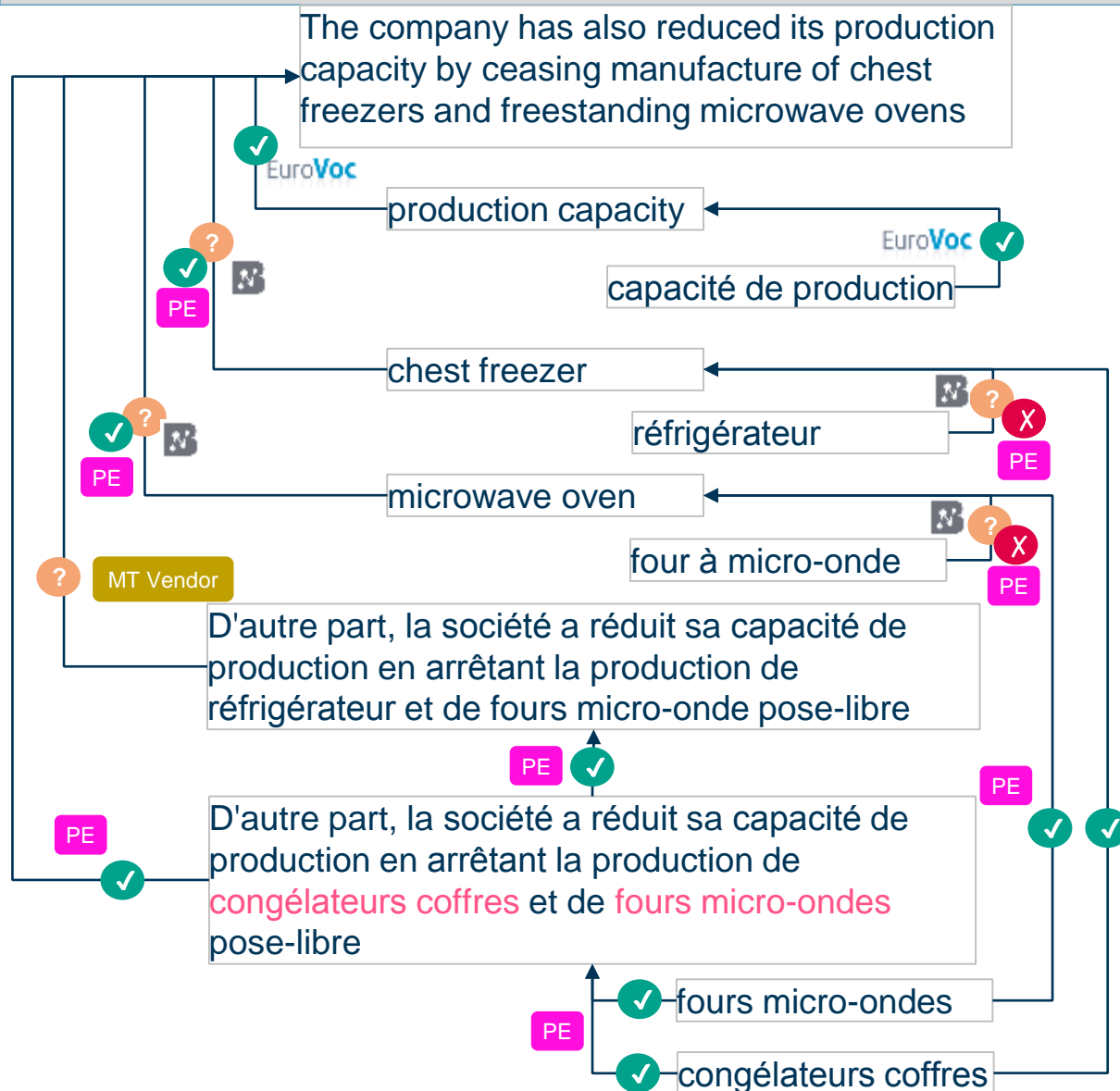
Need to track human validation/rejection of suggestions in context to train LT

Translations

- 🇩🇪
تلاجة, تلاجہ, تلاجات, فريزر, التلاجة, التلاجات, براد
- 🇨🇳
冰箱, 冰柜, 冷冻机, 冰櫃, 冷凍機, 冷柜, 雪櫃, 電冰箱, 冰櫥, 霜櫥, 冰箱, 冰箱。
- 🇬🇧
refrigerator, icebox, fridge, Bar Fridge, Electric icebox, Refridgerators, Refridgerator, Refrigerators, Frigerator, Chest freezer, Freezers, Domestic refrigerator, American refrigerator, Fridgerator, Refrigerator, Refrigerating machine, Walk-in freezer, Fridges, Refrigerator-freezer, Refrigerador, Meat locker
- 🇫🇷
réfrigérateur, frigidaire, Frigo américain, Réfrigérateur, Réfrigérateur américain, frigo, réfrigérateurs, congélateurs



Active Curation of Linked Language Resources



- CSV of the Web: tables and JSON meta-data
- JSON-Linked Data
- Provenance Vocabulary
- Data Catalogue
- Open Annotation
- ITS2.0 Vocabulary
- Also:
 - Provenance Plan
 - Open Data Rights Language

